

JULIA FISCHER
VIOLON · VIOOL

MUSIC

22 JAN. '17

GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF ·
GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF



« Le génie de Bach effraie celui qui serait tenté
de suivre une voie identique. Il sait qu'il y a là
un sommet difficile à atteindre... »

“Het genie van Bach is angstaanjagend voor wie
geneigd zou zijn om een gelijkaardige weg te gaan.
Hij weet dat dit een moeilijk te bereiken toppunt is...”

Eugène Ysaÿe

Programme · Programma, p. 2
Clé d'écoute, p. 3
Toelichting, p. 5
Biographie · Biografie, p. 7

JULIA FISCHER

VIOLON · VIOOL

EUGÈNE YSAÏE
1858-1931

6 Sonates pour violon seul · 6 Sonates voor viool solo, op. 27 (1924)

Sonate n° 1 en sol mineur · Sonate nr. 1 in g

- Grave: Lento
- Fugato: Molto moderato
- Allegretto poco scherzoso: Amabile
- Finale con brio: Allegro fermo

Sonate n° 2 en la mineur · Sonate nr. 2 in a

- Prélude, "Obsession": Poco vivace
- Malinconia: Poco lento
- Sarabande, "Danse des ombres": Lento
- Les Furies: Allegro furioso

Sonate n° 3 en ré mineur · Sonate nr. 3 in d, "Ballade"

pause · pauze

Sonate n° 4 en mi mineur · Sonate nr. 4 in e

- Allemande: Lento maestoso
- Sarabande: Quasi lento
- Finale: Presto ma non troppo

Sonate n° 5 en sol majeur · Sonate nr. 5 in G, "Pastorale"

- L'Aurore: Lento assai
- Danse rustique: Allegro giocoso molto moderato

Sonate n° 6 en mi majeur · Sonate nr. 6 in E

20:30

fin du concert · einde van het concert

Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

EUGÈNE YSAÏE

Six sonates pour violon solo, op. 27

Violoniste virtuose de renommée internationale, Eugène Ysaÿe naît le 16 juillet 1858 à Liège. Dès son plus jeune âge, son père l'initie au violon, instrument pour lequel il montre rapidement des prédispositions. S'il rentre au conservatoire alors à peine âgé de sept ans dans la classe de Désiré Heynberg, il finit par quitter l'institution moins de quatre ans plus tard par manque d'assiduité. C'est sous l'impulsion du compositeur et violoniste Henri Vieuxtemps, subjugué par son talent, qu'il reprend son éducation musicale dans la classe de Rodolphe Massart. Il obtient son premier prix avec la plus grande distinction en 1874. Ysaÿe se perfectionne ensuite auprès d'Henryk Wieniawski à Bruxelles et Henri Vieuxtemps à Paris, où il rencontre et entretient des liens privilégiés avec de grands compositeurs français tels que Gabriel Fauré et Camille Saint-Saëns.

En 1879, Berlin est la première ville à accueillir le musicien en début de carrière. Durant les trois saisons où il y séjournera, il aura l'occasion de compter parmi son public des musiciens tels que Franz Liszt ou encore Anton Rubinstein. Ysaÿe cumule ensuite les activités. Il devient professeur au Conservatoire royal de Bruxelles en 1886 et crée le Quatuor Ysaÿe en 1888 avec le violoniste Mathieu Crickboom, l'altiste Léon Van Hout et le violoncelliste Joseph Jacob. Il entame une carrière internationale en 1894, date de sa première tournée aux États-Unis. Les Concerts Ysaÿe voient le jour en 1895. Il s'associe avec le pianiste Raoul Pugno en 1896, duo de renommée inégalée à l'époque. Au sommet de sa gloire, il mène une vie itinérante

et suscite partout l'admiration grâce à l'habileté de son art. Les saisons de concerts, parfois éprouvantes, s'enchaînent sans relâche, du continent européen au continent américain.

À cette période florissante succède le début du déclin physique du musicien belge, atteint d'un tremblement à la main droite. Amoindri physiquement, Ysaÿe ne renonce pourtant pas à la musique. En 1912, il est nommé au prestigieux poste de maître de chapelle du roi de Belgique. Lorsque la Première Guerre mondiale éclate, il s'installe à Londres et donne des concerts au profit des réfugiés belges. De 1918 à 1922, il prend la tête de l'Orchestre symphonique de Cincinnati, dans l'Ohio. Il crée ensuite un trio avec le violoncelliste Maurice Dambois et le pianiste Yves Nat et part de nouveau en tournée, mais le grand violoniste d'autrefois n'est plus. Sa retraite sonne définitivement en 1927 avec le centenaire de la mort de Ludwig van Beethoven, dont il interprète une dernière fois le *Concerto pour violon en ré majeur* à Barcelone.

Sa carrière est marquée par la reconnaissance de ses pairs. Lors de son mariage avec la cantatrice Louise Bourdeau, le 26 septembre 1886, César Franck lui dédie sa célèbre *Sonate pour violon*. Guillaume Lekeu, Claude Debussy, Camille Saint-Saëns ou encore Ernest Chausson lui font le même honneur. Ces consécérations témoignent du profond respect des musiciens contemporains pour l'artiste génie qui s'éteint le 12 mai 1931 à Bruxelles, deux mois après la première représentation de son seul et unique opéra, *Piére li Houyeû*. Rappelons que le Concours Reine Elisabeth fut créé par la reine en 1937 sous le nom de Concours Ysaÿe.

La virtuosité au service de la musicalité

Avant tout réputé pour ses dons exceptionnels de musicien, Ysaÿe mène parallèlement une carrière en tant que compositeur. Il laisse à la postérité une septantaine d'œuvres composées entre 1880 et 1931. Si celles-ci ne posent pas véritablement de jalon esthétique majeur, elles font cependant partie des œuvres les plus représentatives de leur époque.

À ses débuts, encore marqué par l'influence de Vieuxtemps, son maître, et s'inscrivant dans la tradition musicale de son temps, Ysaÿe se lance à corps perdu dans la composition de concertos pour violon. Cette forme musicale se révèle cependant complexe pour le jeune compositeur autodidacte, de sorte que cette première expérience est un échec. Ysaÿe délaisse dès lors la formation symphonique au profit d'ensembles plus intimes. Son revirement – des grandes formes fixes de la « musique pure » vers de petites formes souples de la musique à programme – lui permet d'allier virtuosité et musicalité et lui laissent plus de latitude créative, ne le forçant plus à reproduire les modèles classiques et romantiques. Progressivement, la maturité musicale qu'il atteint l'amène à une devise qu'il applique constamment à son écriture : préférer le « virtuosément musical » au « musicalement virtuose ». C'est dans ce contexte et celui du culte de la virtuosité de son temps que naissent les *Six Sonates pour violon seul*, op. 27.

Au début de l'année 1923, le violoniste Joseph Szigeti interprète les *Sonates et Partitas pour violon seul* (BWV 1001-1006) de Jean Sébastien Bach. Ce concert est une révélation pour Ysaÿe. Selon les propos de son fils, Antoine Ysaÿe, Eugène aurait esquissé la forme de ses sonates la nuit qui

suit le concert. Il les retravaille à de nombreuses reprises jusqu'en 1924 et les publie finalement aux Éditions Ysaÿe la même année. Le compositeur liégeois adopte la même structure que le cycle de Jean Sébastien Bach : quatre pièces en mineur et deux en majeur, avec une première pièce en sol mineur et une dernière en mi majeur. Enfin, tel un clin d'œil musical, Ysaÿe choisit de conférer à ses sonates les tonalités basées sur les notes des cordes à vide du violon (sol, ré, la et mi).

Au-delà de sa qualité virtuose, ce cycle se révèle à la fois riche de poésie et de musicalité. En outre, il constitue pour Ysaÿe l'aboutissement de l'assimilation des évolutions techniques et des expressions musicales du passé et de son temps. Si les *Sonates et Partitas* de Bach sont à l'origine de l'œuvre, le compositeur belge y ajoute tous les progrès techniques du violon développés au cours du XIX^e siècle. Chaque sonate est dédiée à un violoniste contemporain et ami d'Ysaÿe ; Joseph Szigeti (n° 1), Jacques Thibaud (n° 2), George Enescu (n° 3), Fritz Kreisler (n° 4), Mathieu Crickboom (n° 5) et Manuel Quiroga (n° 6). Tel un portrait musical des dédicataires, on aime y voir les caractéristiques qui rappellent chacun des musiciens.

Aujourd'hui considéré comme un chef-d'œuvre incontournable du répertoire classique, les *Six Sonates* exigent de l'interprète qu'il associe une parfaite maîtrise technique avec une sensibilité poétique et émotionnelle indissociable de l'œuvre.

Anne-Sophie Fayt

EUGÈNE YSAÏE

Zes sonates voor viool solo, op. 27

Eugène Ysaÿe, geboren in Luik op 16 juli 1858, was een internationaal vermaarde violovirtuoos. Van in zijn prille jeugd werd hij door zijn vader ingewijd in de viool, een instrument waarvoor hij aanleg bleek te hebben. Hij was nog maar zeven toen hij aan het conservatorium les ging volgen in de klas van Désiré Heynberg. Nog geen vier jaar later verliet hij echter de school wegens een gebrek aan ijver. Onder impuls van de componist en violist Henri Vieuxtemps, die onder de indruk was van zijn talent, hervatte hij zijn muzikale opleiding in de klas van Rodolphe Massart. Hij behaalde de eerste prijs met de grootste onderscheiding in 1874. Ysaÿe vervolmaakte zich bij Henryk Wieniawski in Brussel en bij Henri Vieuxtemps in Parijs. Daar ontmoette hij grote Franse componisten als Gabriel Fauré en Camille Saint-Saëns, met wie hij een bevoorrechte relatie aanging.

Berlijn was de stad waar Ysaÿe in 1879 zijn carrière aanvatte. Hij bleef er drie seizoenen lang. Zijn publiek bestond uit figuren als Franz Liszt en Anton Rubinstein. Vervolgens breidde Ysaÿe zijn activiteiten uit. Hij werd professor aan het Conservatoire royal de Bruxelles in 1886, richtte in 1888 het Quatuor Ysaÿe op, samen met violist Mathieu Crickboom, de altviolist Léon Van Hout en de cellist Joseph Jacob. Zijn eerste tournee in de VS in 1894 was het startschot van zijn internationale carrière. De Concerts Ysaÿe zagen het licht in 1895. In 1969 ging hij in zee met de pianist Raoul Pugno, met wie hij een duo vormde dat een ongeziene faam genoot. Op het toppunt van zijn roem leidde hij een zwervend leven,

waarbij hij overal bewondering oogstte vanwege zijn muzikale vaardigheden. De concertseizoenen in zowel Europa als Amerika volgden elkaar zonder onderbreking op, wat de componist uiteindelijk zeer vermoeide.

Na deze bloeiende periode begon de Belgische musicus fysiek achteruit te gaan: hij kreeg te kampen met bevingen in de rechterhand. Toch gaf Ysaÿe de muziek niet op. In 1912 werd hem de prestigieuze functie van Kapelmeester van de Koning van België toegekend. Toen de Eerste Wereldoorlog uitbrak, trok hij naar Londen, waar hij concerten bracht ten voordele van de Belgische vluchtelingen. Van 1918 tot 1922 stond hij aan het hoofd van het Cincinnati Symphony Orchestra in Ohio. Vervolgens richtte hij een trio op met de celliste Maurice Dambois en de pianist Yves Nat, en ging hij opnieuw op tournee. Maar de grote violist van weleer behoorde tot het verleden. Toen in 1927 de honderdste verjaardag van Beethovens overlijden werd gevierd, vertolkte Ysaÿe voor de laatste keer diens *Concerto voor viool in D* in Barcelona. Nadien trok hij zich definitief terug.

Zijn hele carrière lang kon Ysaÿe op een grote erkenning van zijn collega's rekenen. Toen hij op 26 september 1886 de zangeres Louise Bourdeau huwde, droeg César Franck hem zijn beroemde *Vioolsonate* op. Guillaume Lekeu, Claude Debussy, Camille Saint-Saëns of nog Ernest Chausson bewezen hem dezelfde eer. Deze eerbetuigingen getuigen van het grote respect van zijn tijdgenoten voor de geniale musicus. Eugène Ysaÿe overleed op 12 mei 1931 in Brussel, twee maand na de opvoering van zijn enige, unieke opera, *Piére li Houyeû*. Vermelden we tot slot dat de Koningin Elisabethwedstrijd werd opgericht door de koningin in 1937 onder de naam Concours Ysaÿe.

Virtuositeit ten dienste van de muzikaliteit

Ysaÿe stond in de eerste plaats bekend om zijn uitzonderlijke gave als violist, maar bouwde tegelijk een carrière als componist uit. Hij liet ons een zeventigtal werken na, die hij tussen 1880 en 1931 schreef. Al verzet Ysaÿe op esthetisch vlak misschien geen bakens, toch maken zijn composities deel uit van de meest representatieve werken van zijn tijd.

Aanvankelijk was Ysaÿe sterk beïnvloed door zijn leermeester Vieuxtemps en de muzikale traditie van zijn tijd, zodat hij zich met hart en ziel op het componeren van vioolconcerti stortte. Maar deze vorm bleek nog te complex voor de jonge, autodidactische componist, zodat deze eerste ervaring een mislukking werd. Hij liet de symfonische formatie voor wat ze was, ten gunste van intiemere ensembles. Gezien hij van de grote vaste vormen van 'zuivere muziek' overstapte naar kleine, soepele vormen van programmamuziek, kon hij virtuositeit met muzikaliteit verbinden en verwierf hij meer creatieve vrijheid: hij was niet meer gedwongen om klassieke en romantische modellen te kopiëren. Geleidelijk aan bereikte hij een muzikale rijpheid en huldigde hij het devies dat hij op al zijn werken zou toepassen: hij verkoos namelijk 'virtuoze muzikaliteit' boven 'muzikale virtuositeit'. Precies in deze context, en gezien de toenmalige cultus van de virtuositeit, ontstonden de *Zes sonates voor viool solo, op. 27*.

In het begin van het jaar 1923 voerde de violist Joseph Szigeti de *Sonates en Partita's voor viool solo, BWV 1001-1006* van Johann Sebastian Bach uit. Voor Ysaÿe was dit een ware openbaring. Volgens zijn zoon Antoine, schetste Eugène nog de nacht na het concert de vorm van zijn sonates. Hij

herwerkte ze meermaals, tot in 1924. De Luikse componist hanteert dezelfde structuur als de cyclus van Johann Sebastian Bach, met vier stukken in mineur en twee in majeur, waarbij hij gebruikmaakt van dezelfde toonsoorten voor de eerste sonate (in sol klein) en de laatste sonate (in mi groot). Voor de andere sonates kiest Ysaÿe daarentegen voor de toonsoorten la klein, re klein, mi klein en sol groot. Een muzikale knipoog, want sol, re, la en mi zijn de grondtonen van de vier open snaren van de viool.

Deze sonates zijn geen zuiver virtuoze werken. Ze getuigen van een grote poëtische kwaliteit en muzikaliteit, waarbij Ysaÿe op handige wijze de barokke traditie met virtuoze stijlen combineert. Zijn cyclus is het resultaat van zijn assimilatie van de technische ontwikkelingen en de muzikale uitdrukkingsvormen uit het verleden en die uit zijn tijd. De *Sonates en Partita's* van Bach liggen dan wel aan de basis van de cyclus, de Belgische componist voegde er alle viooltechnische verworvenheden aan toe die in de loop van de 19e eeuw waren ontwikkeld. Elke sonate is opgedragen aan een eigentijdse violist en vriend van Ysaÿe: Joseph Szigeti (nr. 1), Jacques Thibaud (nr. 2), George Enescu (nr. 3), Fritz Kreisler (nr. 4), Mathieu Crickboom (nr. 5) en Manuel Quiroga (nr. 6). De sonates fungeren als muzikale portretten van deze personen, met karakteristieken die aan elk van de musici herinneren.

De *Zes sonates* worden vandaag als een absoluut meesterwerk van het klassieke repertoire beschouwd. Van de uitvoerder wordt verwacht dat hij een perfecte technische beheersing koppelt aan een poëtische en emotionele gevoeligheid, die onlosmakelijk verbonden is met het werk.

Anne-Sophie Fayt



Fischer Julia © Decca - Felix Broede

JULIA FISCHER

VIOOL · VIOLON

FR Julia Fischer est née à Munich en 1983. À l'âge de neuf ans, elle étudie le violon avec Ana Chumachenco à la Musikhochschule de sa ville natale, où elle enseigne actuellement. À onze ans, elle remporte le Concours de violon Yehudi Menuhin. Elle est non seulement active en tant que violoniste, mais aussi en tant que pianiste et musicienne de chambre. Pendant la saison 2016-2017, elle est « artiste en résidence » auprès de LuganoMusica, où on peut l'entendre avec ses partenaires musicaux réguliers : Daniel Müller-Schott, Milana Chernyavska et Nils Mönkemeyer, notamment. Elle prend également part au concert d'ouverture du nouveau Kulturpalast à Dresde. Elle effectue une tournée au Japon, en Corée, en Chine et à Taiwan en compagnie du pianiste Martin Helmchen. Elle interprète les *Sonates* d'Ysaÿe non seulement à BOZAR, mais aussi au Wigmore Hall de Londres et au Berliner Konzerthaus. Elle termine la saison avec

des concerts à Rome avec l'Orchestra dell'Accademia Nazionale Santa Cecilia et Yuri Temirkanov. Julia Fischer dispose d'une vaste discographie fréquemment primée. Récemment, elle a enregistré le *Concerto* de Brahms pour l'album-DVD dédié au compositeur, avec le Cleveland Orchestra et Franz Welser-Möst (Belvedere, 2015) et *Duo Sessions*, son premier CD gravé avec Daniel Müller-Schott (Orfeo, 2016).

NL Julia Fischer werd geboren in München in 1983. Al op haar negende studeerde ze viool bij Ana Chumachenco aan de Musikhochschule van haar geboortestad, waar ze nu zelf onderwijst. Op haar elfde won ze de Yehudi Menuhin-vioolwedstrijd. Ze is niet alleen actief als solovioliste, maar ook als pianiste en kamermuzikante. Tijdens het seizoen 2016-2017 is ze 'artist in residence' bij LuganoMusica, waar ze onder meer te horen is met haar vertrouwde muziekpartners Daniel Müller-Schott, Milana Chernyavska en Nils Mönkemeyer. Ze treedt ook op tijdens het openingsconcert van het nieuwe Kulturpalast Dresden. Met pianist Martin Helmchen gaat ze op tournee in Japan, Korea, China en Taiwan. De *Sonates* van Ysaÿe speelt ze niet enkel bij BOZAR, maar ook in de Wigmore Hall (Londen) en het Berliner Konzerthaus. Ze sluit het seizoen af met concerten in Rome, met het Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia en Yuri Temirkanov. Julia Fischer heeft een uitgebreide, geprezen en bekroonde discografie op haar naam staan. Recentelijk nam ze het *Concerto* van Brahms op voor de Brahms-dvd-box met het Cleveland Orchestra en Franz Welser-Möst (Belvedere, 2015) en verscheen *Duo Sessions*, haar eerste duo-cd met Daniel Müller-Schott (Orfeo, 2016).

NOUS REMERCIONS NOS BOZAR PATRONS POUR LEUR SOUTIEN PRÉCIEUX

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauxvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Professor † en Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • Monsieur Olivier Bourgois et Madame Alice Goldet • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Mevrouw Ingrid Ceusters-Luyten • Monsieur et Madame Jean-Charles Charki • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéry • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzius • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Vicomte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • De Heer † en Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De Heer en Mevrouw Xavier D'Hulst-Struyven • Monsieur et Madame Thierry R. Dillard-Desjonquères • Monsieur Michel Doret • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Monique Fritz • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Madame Bernard Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspesslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De Heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Mevrouw Hilde Laga • Madame Brigitte de Laubaredé • Comte et Comtesse Yvan de Launoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lhideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • De Heer en Mevrouw Paul Lievevrouw • Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse

WIJ DANKEN ONZE BOZAR PATRONS VOOR HUN TROUWE STEUN

Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels – Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Jean-Philippe Parain • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • De heer en mevrouw Ivan Peeters • Madame Jean Pelfrene-Piqueraer • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Madame Marie-Neige Prignon • Madame Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Mevrouw Anne-Marie Saquet • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • De heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelinck • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vauleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieilleveigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Madame Véronique Wilmot • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • De heer Xavier de Bergeyck • Monsieur et Madame Amaury de Harlez • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattes • Madame Elozi Lomponda • De heer Stéphane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Monsieur Rahim Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijckevorsel • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

Soutien public · Overheidssteun · Public partners



Gouvernement Fédéral · Federale Regering

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre des Finances · Diensten van de Minister van Financiën

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinett des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Commission Communautaire Française

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Ville de Bruxelles · Stad Brussel

Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisbon · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners



Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners



Deloitte.

Partenaires médias · Media partners



Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners

BOZAR

EXPO PHOTO

MUSIC

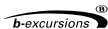
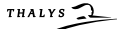


Fondations · Stichtingen · Foundations

FOUNDATION



Partenaires promotionnels · Promotiepartners



Fournisseur officiel Officiële leverancier

Grether's Pastilles

Corporate Patrons

ABN AMRO · EDMOND DE ROTHSHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

BO ZAR

Vous avez aimé ce concert ?
Nous vous invitons avec plaisir aux dates suivantes.

Enthousiast over dit concert?
Dan zien we je graag terug op een van de volgende data.

18.02.2017 · 20:00

Sam · Zat · CNS

Isabelle Faust, violon · viool
Alexander Melnikov, piano
Karol Szymanowski, *Drei Mythen*,
op. 30
Gabriel Fauré, *Sonate pour violon et
piano n° 1, op. 13; Sonate pour violon et
piano n° 2, op. 108*
Jean Françaix, *Sonatine pour violon
et piano*
George Antheil, *Sonata for Violon,
Piano and Drums no. 2*
Soutien · Steun: Commission européenne
(Europe Créative) · Europese Commissie
(Creatief Europa)

04.03.2017 · 20:00

Sam · Zat · HLB

Grigory Sokolov, piano
programme à déterminer · programma
te bepalen

22.03.2017 · 20:00

Mer · Woe · HLB

**Alexander Melnikov & Aleksandar
Madzar**, piano
Claron McFadden, soprano · sopraan
Serge Rachmaninoff, *Six romances ·
Zes liederen, op. 38; Variations sur un
thème de Corelli · Variaties op een
thema van Corelli, op. 42; Danses
symphoniques · Symfonische dansen,
op. 45*
Soutien · Steun: Commission européenne
(Europe Créative) · Europese Commissie
(Creatief Europa)
Coprod.: Klarafestival

06.05.2017 · 20:00

Sam · Zat · HLB

Herbert Schuch, piano
Claude Debussy, *12 Préludes (2^e livre)*
Pierre Boulez, *Douze notations*
Johann Sebastian Bach, *Englische
Suite Nr. 3, BWV 808; Partita für
Klavier Nr. 2, BWV 826*
Ferruccio Busoni, *Chaconne en ré
mineur (d'après Partita pour violon
n° 2, BWV 1004 de J.S. Bach) ·
Chaconne in d (naar Partita voor viool
solo nr. 2, BWV 1004 van J.S. Bach)*
Partenaire · Partners: RTBF - Musiq'3

Pour toute info · Alle info vind je op: www.bozar.be